

Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Четвертая сессия

Кишинев, 29 июня – 1 июля 2011 года

Извлечение из добавления к докладу о работе четвертого Совещания Сторон (ECE/MP.PP/2011/2/Add.1)*

Решение IV/9i о соблюдении Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии своих обязательств по Конвенции

Принято на четвертой сессии Совещания Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Совещание Сторон,

действуя в соответствии с пунктом 37 приложения к его решению I/7 о рассмотрении соблюдения,

принимая к сведению доклад Комитета по вопросам соблюдения (ECE/MP.PP/2011/11), а также добавления к докладу о работе его двадцать девятого совещания (ECE/MP.PP/C.1/2010/6/Add.1–3) в отношении трех случаев, касающихся использования справедливых, беспристрастных, своевременных и не связанных с недоступно высокими затратами процедур рассмотрения,

1. *одобряет* нижеследующий вывод Комитета по сообщению АССС/С/2008/23 (ECE/MP.PP/C.1/2010/6/Add.1) о том, что: в отношении требований пункта 4 статьи 9 Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды, для упоминаемых в пункте 3 статьи 9 процедур, характеризующихся справедливостью и беспристрастностью и относящихся к тому факту, что при обстоятельствах дела, при которых авторы

* Полный текст добавления к докладу о работе четвертого Совещания Сторон (ECE/MP.PP/2011/2/Add.1) доступен на английском языке:

http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/pp/mop4/Documents/ece_mp_pp_2011_2_add.1_eng.pdf, на французском языке:

http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/pp/mop4/Documents/ece_mp_pp_2011_2_add.1_fre.pdf ф на русском языке http://www.unece.org/fileadmin/DAM/env/pp/mop4/Documents/ece_mp_pp_2011_2_add.1_rus.pdf.

сообщений вынуждены нести полные издержки, в то время как оператор не несет вообще никаких расходов, Комитет считает, что это представляет собой, строго говоря, несоблюдение положений пункта 4 статьи 9 Конвенции;

2. *одобряет* нижеследующий вывод Комитета по сообщению АССС/С/2008/27 (ECE/MP.PP/С.1/2010/6/Add.2) о том, что судебное рассмотрение заявления автора сообщения охватывается положениями пункта 3 статьи 9 Конвенции и, таким образом, также подпадает под действие требования пункта 4 статьи 9 в плане того, что судебные издержки по данному делу, составившие 39 454 фунта стерлингов, являлись недоступно высокими и что способ распределения издержек являлся несправедливым по смыслу положений пункта 4 статьи 9, и, таким образом, квалифицируется как несоблюдение Конвенции;

3. *одобряет также* нижеследующие выводы Комитета по сообщению АССС/С/2008/33 (ECE/MP.PP/С.1/2010/6/Add.3) о том, что:

а) не обеспечив, чтобы затраты по всем судебным процедурам, охватываемым статьей 9, не были недоступно высокими и чтобы, в частности, законодательные или судебные органы приняли какие-либо четкие юридически обязательные решения в этом отношении, соответствующая Сторона нарушила положения пункта 4 статьи 9 Конвенции;

б) существующая система в целом не предназначена "для устранения или уменьшения финансовых [...] препятствий для доступа к правосудию", в то время как пункт 5 статьи 9 Конвенции требует, чтобы Стороны Конвенции учитывали это положение;

с) не обеспечив четких сроков для подачи заявления для судебного разбирательства и не назначив точной даты, с которой начинается этот срок, соответствующая Сторона нарушила положения пункта 4 статьи 9 Конвенции;

д) в результате непринятия необходимых законодательных, нормативных и других мер по установлению четких, транспарентных и согласованных рамок для осуществления пункта 4 статьи 9 соответствующая Сторона также не обеспечивает соблюдения пункта 1 статьи 3 Конвенции;

4. *приветствует* рекомендации, сформулированные Комитетом в ходе межсессионного периода в соответствии с пунктом 36 б) приложения к решению I/7 (ECE/MP.PP/С.1/2010/6/Add.2, пункт 53; и ECE/MP.PP/С.1/2010/6/Add.3, пункт 145) и готовность Соединенного Королевства принять их;

5. *также приветствует* прогресс, достигнутый соответствующей Стороной в осуществлении рекомендаций с сентября 2010 года;

6. *предлагает* соответствующей Стороне периодически представлять Комитету, а именно в феврале 2012 и феврале 2013 годов и за шесть месяцев до начала пятой сессии Совещания Сторон, информацию о прогрессе, достигнутом в осуществлении рекомендаций Комитета;

7. *обязуется* рассмотреть сложившуюся ситуацию на его пятой сессии.